

484L GN210



700826

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Línea de asistencia técnica: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Diseño: 2.0

Fecha de elaboración: 2023-10-24

Manual de instrucciones original

1	La seguridad.....	2
1.1	Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro.....	2
1.2	Indicaciones de seguridad	3
1.3	Uso conforme a su destino	6
1.4	Uso no conforme a su destino	6
2	Información general.....	7
2.1	Responsabilidad y garantía	7
2.2	Protección de los derechos de autor.....	7
2.3	Declaración de conformidad	7
3	Transporte, embalaje y almacenamiento.....	8
3.1	Control de entregas	8
3.2	Embalaje.....	8
3.3	Almacenamiento	8
4	Especificaciones.....	9
4.1	Datos técnicos	9
4.2	Vista general de los subgrupos.....	11
4.3	Funciones del aparato	12
5	Instalación y servicio	13
5.1	Instalación.....	13
5.2	Manejo	15
6	Limpieza y conservación	20
6.1	Indicaciones de seguridad para la limpieza	20
6.2	Limpieza	21
7	Posibles fallos.....	22
8	Recuperación	24



¡Antes de comenzar su utilización debe leer el manual de instrucciones y a continuación, guardarlo en un lugar accesible!

Este manual de instrucciones incluye una descripción de la instalación del aparato, su uso y la conservación y es una fuente importante de información y una guía. El conocimiento de todas las indicaciones relativas a la seguridad y el funcionamiento contenidas en este manual será condición imprescindible para el funcionamiento correcto y seguro del aparato. Además, se aplican las regulaciones sobre prevención de accidentes, normas sobre prevención de riesgos laborales y regulaciones legales vigentes en materia de uso del aparato.

Antes de empezar a utilizar el aparato, y en particular antes de ponerlo en funcionamiento, lea este manual de instrucciones para evitar daños personales y materiales. Un uso indebido puede provocar daños.

Este manual de instrucciones es una parte integral del producto y debe conservarse junto con el dispositivo y estar disponible en todo momento. Al transferir el aparato, también es necesario proporcionar este manual de instrucciones.

ES

1 La seguridad

El aparato se ha fabricado conforme a los principios técnicos vigentes actualmente. Sin embargo, el aparato puede convertirse en una fuente de peligro si se utiliza de forma incorrecta o contraria a su destino. Todas las personas que utilicen el aparato deberán seguir la información indicada en este manual de instrucciones y respetar las indicaciones de SSL.

1.1 Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro

Las indicaciones importantes sobre la seguridad y la información de advertencia están indicadas en este manual de instrucciones por medio de declaraciones de advertencia. Se deberán cumplir estrictamente estas indicaciones para evitar accidentes y daños a personas y cosas.



¡PELIGRO!

La palabra clave **PELIGRO** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas graves o la muerte, si no se evitan.



¡ADVERTENCIA!

La palabra clave **ADVERTENCIA** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas importantes, graves o la muerte, si no se evitan.



¡PRECAUCIÓN!

La palabra clave **PRECAUCIÓN** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas leves o moderadas, si no se evitan.

¡ATENCIÓN!

La palabra clave **ATENCIÓN** indica un posible daño a la propiedad que puede ocurrir si no se siguen las instrucciones de seguridad.

¡INDICACIÓN!

El símbolo **INDICACIÓN** le familiariza al usuario con la información sucesiva y las indicaciones sobre la utilización del aparato.

1.2 Indicaciones de seguridad

Corriente eléctrica

- Una tensión de la red demasiado alta o una instalación incorrecta pueden provocar una descarga eléctrica.
- Conecte el aparato solo cuando los datos de la placa de características correspondan a la tensión de la red.
- Para evitar cortocircuitos eléctricos, mantenga el aparato seco.
- Si durante el funcionamiento se producen fallos, desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- No toque la clavija del aparato con las manos mojadas.
- Nunca agarre el aparato si éste se ha caído en el agua. Desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- Solo personal o talleres especializados podrán reparar y abrir la carcasa del aparato.
- No lleve el aparato agarrándolo por cable de alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor y cantos agudos.
- No doble, presione ni ate el cable de alimentación.

- Siempre desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato.
- No coloque nunca el aparato u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, siempre tire de la clavija.
- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarlo al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.

¡Peligro de incendio / peligro materiales combustibles / peligro de explosión!

- No utilice ningún otro aparato eléctrico dentro del aparato.
- No almacene ni use gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato. Los gases pueden causar peligro de incendio o explosión.
- No coloque materiales explosivos, como aerosoles rellenos con propelentes inflamables dentro del aparato. De los recipientes llenos de gases y líquidos inflamables a temperaturas más bajas pueden desbordarse contenidos que pueden encenderse de las chispas generadas por los aparatos eléctricos. ¡Peligro de explosión!
- En caso de fuga del refrigerante, retire el enchufe de la toma de corriente. Retire todas las fuentes de ignición cercanas, ventile la habitación y póngase en contacto con el servicio técnico. Evite que el refrigerante entre en contacto con los ojos, ya que puede causar lesiones oculares graves.
- Nunca utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni sus partes. Estos contienen gases que pueden causar peligro de incendio o explosión.
- En caso de incendio, desconecte el aparato de la fuente de alimentación, antes de tomar medidas de extinción adecuadas. Nunca apague el fuego con agua cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación. Una vez apagado el fuego, garantice la entrada suficiente de aire fresco.
- El proceso de descongelación no debe acelerarse por medio de aparatos mecánicos o fuentes de calor (velas o calentadores), ni de ninguna otra forma. El vapor resultante puede provocar un cortocircuito y las temperaturas excesivas pueden dañar el aparato.
- Durante el uso, todas las aberturas de ventilación del aparato deben estar descubiertas.
- Nunca dañe el sistema de refrigeración del aparato.

Personal operativo

- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años de edad, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y con poca experiencia y/o conocimientos, si se encuentran bajo supervisión o han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y han comprendido los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben realizarse por niños, a no ser que estos sean mayores de 8 años y se encuentren bajo supervisión.
- Los niños menores de 8 años de edad no deben permanecer cerca del aparato ni del cable de alimentación.

Uso indebido

- El uso indebido o prohibido puede causar daños en el aparato.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando su condición técnica no plantea ninguna objeción y permite un trabajo seguro.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando todas las conexiones fueron realizadas de acuerdo con las normas.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando está limpio.
- Utilice únicamente repuestos originales. Nunca intente reparar el aparato usted mismo.
- No está permitido realizar ningunos cambios o modificaciones en el aparato.
- No taladre agujeros en el aparato ni monte objetos sobre él.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.

1.3 Uso conforme a su destino

Esta prohibido cualquier uso del aparato para fines diversos y/o desviarse de su uso descrito a continuación, y se considera uso contradictorio a su uso previsto.

El uso conforme a lo previsto es el siguiente:

- Enfriar, congelar y almacenar los alimentos adecuados y las comidas preparadas.

Este aparato está diseñado para funcionar en un entorno con una temperatura máxima de 32 °C y una humedad relativa del 65 %.

1.4 Uso no conforme a su destino

Un uso no conforme a su destino puede provocar daños a personas y objetos debido a una tensión eléctrica peligrosa, el fuego o alta temperatura. Con la ayuda del aparato, solo se puede llevar a cabo el trabajo que se describe en este manual.

El uso no conforme a lo previsto es el siguiente:

- Almacenamiento de objetos y líquidos inflamables o explosivos, tales como éter, queroseno o pegamentos;
- Almacenamiento de materiales explosivos, como aerosoles rellenos con propelentes inflamables;
- Almacenamiento de productos farmacéuticos o sangre conservada;
- Almacenamiento de animales vivos.

2 Información general

2.1 Responsabilidad y garantía

Toda la información e indicaciones contenidas en este manual de instrucciones han sido elaboradas conforme a las disposiciones vigentes, los conocimientos actuales de fabricación e ingeniería, nuestros conocimientos y experiencia de varios años. En el caso de pedidos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se apliquen los conocimientos técnicos más recientes, en ciertas ocasiones, el aparato entregado podría diferenciarse de las explicaciones y figuras contenidas en este manual de instrucciones.

El fabricante no se hace responsable de los daños y fallos derivados de:

- incumplimiento de las indicaciones,
- uso no conforme a su destino,
- introducción de modificaciones técnicas por el usuario,
- uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas en el producto para mejorar el rendimiento del aparato y su desarrollo.

El período de garantía de este aparato es de 24 meses contados a partir de la fecha de la compra del mismo.

ES

2.2 Protección de los derechos de autor

Este manual de instrucciones y los textos, dibujos, fotografías y otros elementos contenidos en él están protegidos por los derechos de autor. Se prohíbe estrictamente la reproducción de cualquier forma y modo del contenido del manual de instrucciones (también de sus fragmentos), así como la utilización y/o la transmisión del contenido a terceros sin la autorización escrita del fabricante. Las infracciones de lo anterior serán sancionadas con indemnizaciones. Nos reservamos el derecho de presentar reclamaciones adicionales.

2.3 Declaración de conformidad

El aparato cumple con las normas vigentes actuales y las directrices de la Unión Europea. Lo anterior queda confirmado mediante la Declaración de Conformidad CE. En caso si la necesite, le enviaremos con mucho gusto una declaración de conformidad correspondiente.

3 Transporte, embalaje y almacenamiento

3.1 Control de entregas

Tras la recepción del producto, revise inmediatamente que el producto esté completo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En el caso de detectar daños visibles causados durante el transporte, rechace el aparato o acéptelo de forma condicionada. Deje constancia del alcance de los daños en la documentación de transporte/albarán del transportista y presente una reclamación. Comuníquese inmediatamente los daños ocultos que descubra, ya que las reclamaciones de indemnización podrán presentarse solo dentro de los plazos de reclamación vigentes.

En el caso de que falte alguna pieza o accesorios, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

3.2 Embalaje

No tire la caja del aparato. Puede ser útil para guardar el aparato durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio técnico en caso de posibles averías.

El embalaje y cada uno de los componentes han sido fabricados con materiales reciclables. En particular, son: películas y bolsas de plástico, envoltorio de cartón.

Si desea reciclar el embalaje, respete las disposiciones vigentes de su país. Los materiales de embalaje adecuados para su reutilización deben ser reciclados.

3.3 Almacenamiento

Mantenga el embalaje cerrado hasta el momento de la instalación del aparato y, durante el almacenamiento, respete las indicaciones en el exterior del embalaje relativas al modo de colocación y almacenamiento. Almacene el producto solo en las siguientes condiciones:

- en espacios cerrados
- en ambientes secos y libres de polvo
- lejos de los medios agresivos
- en lugares protegidos de la luz del sol
- en lugares protegidos de los choques mecánicos.

En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controle regularmente el estado de todas las partes y el embalaje. Si es necesario, el embalaje debe ser reemplazado por uno nuevo.

4 Especificaciones

4.1 Datos técnicos

Denominación:	Frigorífico con congelador 484L GN210
N.º de art.:	700826
Material:	acero inoxidable
Material del interior:	acero inoxidable
Capacidad en l:	484
Gastronorm:	2/1 GN 1/1 GN
Rango de temperatura de frigorífico / congelador de - a en °C:	0 - 10 -18 - -22
Regulación de temperatura en pasos de °C:	1
Temperatura ambiente de - a en °C:	16 - 32
Refrigerante / cantidad en kg:	R290 / 0,075
Clase climática:	N
Consumo de energía en kWh / año:	2.555
Cantidad de puertas:	2
Cantidad de estantes:	4
Medidas de los estantes (anch. x prof.) en mm:	525 x 640
Conexión a la red:	0,767 kW 230 V 50 Hz
Medidas (anch. x prof. x al.) en mm:	660 x 835 x 2025
Peso en kg:	132,0

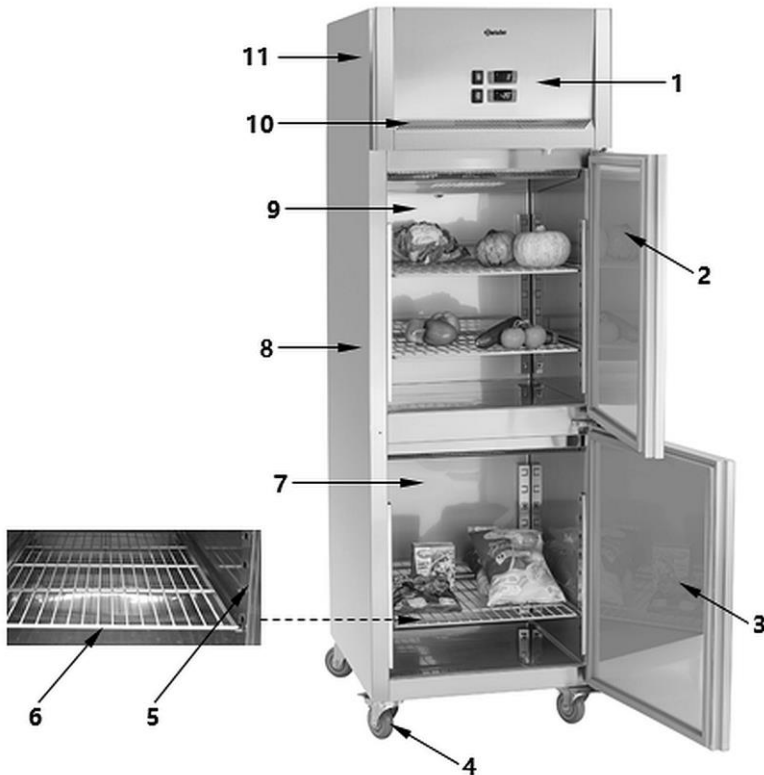
ES

¡Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas!

Versión / propiedades

- Color: plateado
- Refrigeración: por aire circulante
- Regulación de la temperatura: en pasos de 1 °C
- Termostato
- Control: electrónico
- Pantalla digital
- Interruptor de encendido/apagado
- Luz indicadora: Enc./apag.
- Función de descongelación automática
- Evaporación del agua condensada
- Aislamiento: ciclopentano, 50 mm
- Tipo de estantes:
 - guías
 - rejilla, recubrimiento de plástico
- 4 pares de guías:
 - diseñado para rejillas
 - diseñado para recipientes GN 2/1 y GN 1/1
 - altura regulable
- Estantes regulables en altura
- Tipo de puerta: puerta con bisagras
- Puerta con apertura hacia la derecha, con opción de cambiar sentido de apertura
- Características:
 - 1 interruptor de encendido y apagado para el frigorífico y para el congelado
 - raffreddamento superiore | surgelazione inferiore
 - para la inserción de recipientes GN
 - 4 ruedas pivotantes, 2 con posibilidad de bloqueo

4.2 Vista general de los subgrupos



ES

¡La entrega no incluye la decoración!

Fig. 1

- | | |
|---|--|
| 1. Panel de control | 2. Puerta del frigorífico |
| 3. Puerta del congelador | 4. Ruedas pivotantes (4x, 2 con posibilidad de bloqueo) |
| 5. Guías (4 pares) | 6. Rejilla (4x) |
| 7. Congelador | 8. Carcasa |
| 9. Frigorífico | 10. Aberturas de ventilación del compartimento de la unidad de refrigeración |
| 11. Compartimento de la unidad de refrigeración | |

Panel de control



Fig. 2

- 12. Interruptor de encendido/apagado con luz de encendido integrada (verde) del frigorífico
- 14. Interruptor de encendido/apagado con luz de encendido integrada (verde) del congelador

- 13. Controlador digital de temperatura del frigorífico
- 15. Controlador digital de temperatura del congelador

ES

4.3 Funciones del aparato

Este aparato combina las funciones de refrigeración y congelación, proporcionando un acceso rápido a productos refrigerados o congelados en un espacio reducido. Las guías de formato GN permiten el uso de cualquier rejilla y recipiente GN.

5 Instalación y servicio

5.1 Instalación

Desembalaje / colocación

- Desembale el aparato y retire todos los materiales de embalaje, excepto el palé.



¡PRECAUCIÓN!

¡Riesgo de sofocación!

Imposibilite a los niños el acceso a los materiales de embalaje, tales como sacos de plástico y elementos de poliestireno extruido.

- Para instalar el aparato siga los siguientes pasos:
 - El aparato solo puede transportarse al lugar de instalación en posición vertical. Para evitar dañar el compresor, no incline el aparato en un ángulo superior a 45° al colocarlo o transportarlo.
 - Levante el aparato con una carretilla elevadora y muévelo al lugar de instalación planificado. Actúe con cuidado para no dañar el aparato. Controle la estabilidad para que el aparato no pierda el equilibrio.
 - No tire ni arrastre el aparato, ya que este puede volcar. Las partes externas o las ruedas pivotantes pueden dañarse.
 - En el lugar previsto para la instalación, retire el aparato del palé e instálelo.
 - Realice el montaje de ruedas pivotantes con freno.
- Si en el aparato hay una película protectora, retírela. La película debe eliminarse lentamente para que no queden restos del pegamento. Elimine cualquier resto del pegamento con un disolvente apropiado.
- Tenga cuidado de no dañar la placa de características y las instrucciones de advertencia en el aparato.
- **Nunca** coloque el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- Coloque el aparato de tal modo que los elementos de conexión sean fácilmente accesibles para desenchufar rápidamente si fuera necesario.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie con las siguientes características:
 - plana, con suficiente capacidad de carga, resistente al agua, seca y resistente a altas temperaturas
 - lo suficientemente grande para poder manipular el aparato sin problemas

- de fácil acceso
 - con una buena ventilación.
- No coloque el aparato en lugares expuestos a los rayos solares directos o cerca en las fuentes de calor (cocina, radiador, equipos de calefacción, etc.). Las fuentes de calor pueden afectar negativamente el nivel de consumo de energía y también limitar el funcionamiento del aparato.
 - Guarde la distancia mínima de 10 cm de las paredes y otros objetos inflamables.

¡ATENCIÓN!

El dispositivo no es adecuado para la instalación en un armario.

Conexión a la electricidad

- Compruebe que los datos técnicos del aparato (ver placa de identificación) corresponden a los datos de la red eléctrica local.
- Conecte el aparato a una toma de corriente individual con un contacto de protección suficiente. No conecte la clavija a un ladrón.
- Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- Si el aparato no ha sido almacenado o transportado en posición horizontal, déjelo en posición horizontal durante 12 horas antes de conectarlo a la red eléctrica.
- Después de un corte de energía, espere al menos 3 minutos antes de volver a conectar el aparato, con el fin de evitar dañar el compresor.

5.2 Manejo

Indicaciones para el usuario

- Las guías se pueden instalar a diferentes alturas. Deben instalarse en función de los recipientes GN con el fin de aprovechar de manera óptima el espacio interno.
- Los alimentos envasados en recipientes deben colocarse en estantes o colocarse en recipientes GN adecuados, colocados en las guías de tal manera que estén a una distancia suficiente entre sí, asegurando una circulación de aire suficiente dentro del aparato. Distancias demasiado pequeñas afectan el efecto de refrigeración.
- Para reducir la pérdida de aire frío de la cámara frigorífica, intente mantener la puerta abierta el tiempo más corto posible durante el funcionamiento del aparato, la puerta no debe abrirse con demasiada frecuencia.
- En caso de caídas repentinas de la tensión, intente no dejar la puerta abierta, con el fin de evitar pérdidas de aire fresco en el interior de la cámara frigorífica.
- El aparato nunca debe quedarse sin alimentación durante más de 10 minutos.
- Si el aparato permanece apagado y no se utiliza durante mucho tiempo, límpielo cuidadosamente de acuerdo con las instrucciones de la sección “**Limpieza**” y deje la puerta del aparato abierta para evitar la formación de moho.

Almacenamiento de productos alimentos en el refrigerador

Para obtener el mejor rendimiento del aparato, siga las siguientes indicaciones:

- Al colocar los alimentos, asegúrese de que el aire pueda circular libremente dentro del aparato.
- Los alimentos o bebidas deben enfriarse primero a la temperatura de almacenamiento adecuada.
- El almacenamiento de alimentos sin refrigerar afecta el funcionamiento del aparato y puede influir en los alimentos ya refrigerados. Por lo tanto, intente no almacenar alimentos en espacios no refrigerados para evitar la pérdida del frío a la hora de colocarlos en el refrigerador.
- Almacene en el refrigerador solamente alimentos envasados o cubiertos.
- Almacene los alimentos con un olor específico, como pescado fresco, foie gras y quesos en recipientes bien sellados.
- No almacene plátanos en el refrigerador, ya que son sensibles al frío.

Congelar alimentos en el congelador

- Congele solamente los alimentos que sean adecuados para congelar y que soporten bajas temperaturas.
- Congele solamente los alimentos frescos.
- Elija un embalaje adecuado para cada alimento y empaquételo correctamente. El embalaje no puede ser permeable ni transpirable, ya que esto puede causar que el producto congelado se seque. El film transparente y las bolsas deben ser suaves y lisas para que se adhieran bien a su contenido.
- Nunca vuelva a congelar un producto previamente descongelado total o parcialmente. Estos productos deben procesarse y consumirse en un máximo de 24 horas.
- Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante sobre la congelación de un alimento en concreto.
- Lo mejor es congelar porciones pequeñas y descongelarlas cuando sea necesario. Con esto se consigue una congelación y descongelación rápida y homogénea. El producto congelado debe llevar una etiqueta con el contenido y la fecha de congelación.
- En caso de congelar mayor cantidad de alimentos, la temperatura dentro del aparato puede subir por un momento. Esto no afectará a los productos ya almacenados.
- No coloque botellas llenas de líquidos dentro del aparato. Al congelarse, los líquidos aumentan su volumen y la botella puede explotar.
- Evite abrir la puerta mientras los productos están congelándose.

Antes del primer uso

1. Antes de usar, limpie el aparato según las indicaciones expuestas en el punto 6 “Limpieza”.
2. A continuación, seque el aparato.
3. Cierre las puertas del aparato.
4. Conecte el aparato a una toma de corriente individual adecuada.
6. Use los interruptores de encendido/apagado apropiados para encender el congelador y el refrigerador.

Las luces verdes en los interruptores de encendido/apagado se encienden.

Las temperaturas actuales dentro del aparato aparecen en las pantallas digitales.




5. Siga las instrucciones de las siguientes secciones para ajustar la temperatura: Las descripciones se aplican a ambos controladores de temperatura digitales del aparato.

¡RECOMENDACIÓN!

La temperatura óptima para enfriar alimentos es de 6°C, para el congelador es -18°C. Si no se mantienen las temperaturas de almacenamiento de los alimentos, los alimentos pueden estropearse.






Elementos de control y mensajes



Botón	Funciones
SET	Visualización del punto de ajuste, selección de parámetros en modo de programación o confirmación del proceso
	Inicio manual de descongelación
	Selección del código del parámetro en modo de programación, aumentar el valor mostrado
 AUX	Selección del código de parámetro en modo de programación, reducir el valor mostrado

Indicadores LED

Los indicadores LED muestran en la pantalla digital el estado de activación de la función:

LED	Estado de activación	Significado
	encendida	compresor activado
	parpadeando	durante el retraso
	encendida	descongelación en proceso
	parpadeando	retraso descongelación
	encendida	ventilador activado
	parpadeando	retraso tras descongelación
	encendida	indicador de unidad de temperatura grados Celsius
	parpadeando	en modo programación
	encendida	indicador de unidad de temperatura grados Fahrenheit
	parpadeando	en modo programación



ES



Visualización del punto de ajuste

1. Presione brevemente el botón **SET** para visualizar el punto de ajuste.
2. Presione el botón **SET** nuevamente o espere 5 segundos para volver al mensaje anterior.

Cambiar el punto de ajuste (es decir, la temperatura requerida)


1. Presione el botón **SET** y manténgalo presionado durante al menos 3 segundos.

Se muestra el punto de ajuste y el indicador LED  o  parpadea en la pantalla digital.

2. El valor se puede aumentar o reducir con los botones  o  hasta que aparezca el valor deseado en la pantalla digital.
3. Confirme el nuevo valor con el botón **SET** o espere 10 segundos, entonces el valor se guardará automáticamente.

Descongelación automática

El aparato se descongela automáticamente 4 veces en 24 horas. El temporizador se enciende en el momento de primera puesta en funcionamiento.

1. Si es necesario cambiar las fases automáticas de descongelación, mantenga presionado el botón  durante más de 2 segundos.

En la pantalla digital aparece el símbolo .


El ciclo de descongelación se inicia de inmediato, el siguiente ciclo de descongelación se lleva al cabo de 6 horas.

Descongelación manual

Además de la descongelación automática, la descongelación manual se puede activar en cualquier momento.

1. Presione el botón  y manténgalo presionado más de 2 segundos.

Se inicia la descongelación manual.

En la pantalla digital aparece el símbolo .

¡INDICACIÓN!

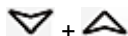
El agua que se produce durante la descongelación evapora automáticamente.

¡INDICACIÓN!

Los ajustes posteriores o los cambios de parámetros deben realizarse únicamente por un técnico calificado.

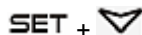
Combinaciones de botones

Al presionar simultáneamente los botones, se pueden activar/desactivar varias funciones.



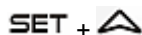
Bloqueo o desbloqueo de botones:

- para bloquear, presione simultáneamente ambos botones durante más de 3 segundos, hasta que aparezca el mensaje “OFF” en la pantalla digital
- para desbloquear, presione estos botones durante más de 3 segundos, hasta que aparezca el mensaje “ON” en la pantalla digital



Cambio al modo de programación:

- presione ambos botones simultáneamente durante 3 segundos. Cuando los indicadores LED °C o °F parpadean, se pueden realizar más ajustes



Volver al mensaje mostrado anteriormente:

- presione estos botones para salir del modo de programación y volver al mensaje mostrado anteriormente (valor de temperatura en el aparato)

ES

Apagado del aparato

1. Si el aparato no se utiliza más o es necesario limpiarlo, los interruptores de encendido/apagado de cada compartimento deben colocarse en la posición "O" para apagar el aparato.
2. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación (¡retire el enchufe!);

6 Limpieza y conservación

6.1 Indicaciones de seguridad para la limpieza

- Antes de limpiar, debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Vigile que no entre el agua en el aparato. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos durante la limpieza. No utilice un chorro de agua a presión para limpiar el aparato.
- Para limpiar el aparato no utilice ningunos objetos afilados o metálicos (cuchillo, tenedor, etc.). Los objetos punzantes pueden dañar el aparato y, en caso de contacto con los elementos conductores, provocar una descarga eléctrica.

- No utilice para la limpieza ningún producto abrasivo que contenga disolvente ni cáustico. Estos pueden dañar la superficie.

6.2 Limpieza

¡ATENCIÓN!

Nunca use agua muy caliente para limpiar el aparato.

1. El aparato debe limpiarse regularmente al menos una vez a la semana y después de la descongelación manual.
2. Retire todos los artículos del aparato y guárdelos durante este tiempo en un lugar fresco.
3. Extraiga los estantes del aparato.
4. Limpie los estantes con un producto de limpieza suave, un paño o esponja suave y agua tibia.
5. Limpie bien las guías y las superficies interiores y exteriores del aparato con un paño suave y húmedo. Si es necesario, utilice un producto de limpieza suave.
6. Repase las superficies que se han limpiado con un paño humedecido con agua limpia.
7. Al final, seque bien todas las superficies que se han limpiado.
8. El interior del aparato debe limpiarse regularmente (una vez al mes) con un desinfectante aprobado para el contacto con alimentos.
9. Limpie la puerta del aparato y la/s junta/s de la puerta del aparato regularmente con un paño suave humedecido con un producto de limpieza suave. Finalmente, seque bien la puerta y de la puerta.
10. Una vez finalizada la limpieza, deje la puerta del aparato abierta para que el aparato pueda secarse por completo.
11. Si el aparato se queda sin uso durante un tiempo prolongado, límpielo de acuerdo con lo descrito anteriormente. Deje el aparato abierto para evitar que se formen olores desagradables en su interior.

ES

Mantenimiento

Recomendamos que el mantenimiento del aparato se encomiende a un servicio técnico al menos una vez al año, si es necesario concluir un contrato de servicio.

Las siguientes operaciones deben ser realizadas con regularidad por un especialista calificado:

- limpieza del condensador con herramientas adecuadas (aspiradora o un cepillo blando);

- comprobación de las conexiones eléctricas;
- control del termostato y sensor;
- control de la puerta y de las juntas de la puerta

7 Posibles fallos

La siguiente tabla describe las posibles causas y métodos de eliminar fallos o errores que ocurren durante el uso del aparato. Si los fallos no se pueden corregir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Asegúrese de incluir el número de artículo, el nombre del modelo y el número de serie. Estos datos se especifican en la placa de características del aparato.

Fallo	Posible causa	Solución
Falta de las funciones	El enchufe está insertado de manera incorrecta.	Retire el enchufe y vuelva a insertarlo correctamente en la toma de corriente
	El fusible de alimentación está dañado	Revise el fusible, compruebe el funcionamiento al enchufar el aparato a otra fuente de alimentación
	Falta de la corriente	Compruebe la conexión eléctrica
La temperatura dentro del aparato es demasiado alta / demasiado baja	El condensador está bloqueado por el polvo	Póngase en contacto con el servicio técnico
	El evaporador se ha congelado	Descongele el aparato
	Luz solar directa o fuentes de calor en las inmediaciones	Aleje el aparato de las fuentes de calor
	Mala circulación de aire alrededor del aparato	Asegure una suficiente distancia de las paredes u otros objetos
	Temperatura ambiente excesiva	Coloque el aparato en un lugar adecuado.
	La puerta no está bien cerrada o lleva demasiado tiempo abierta	Cierre la puerta correctamente, reduzca el tiempo de apertura de la puerta al mínimo
	Junta de la puerta defectuosa o deformada	Póngase en contacto con el servicio técnico

Posibles fallos

Fallo	Posible causa	Solución
La temperatura dentro del aparato es demasiado alta / demasiado baja	Hay poco espacio entre los objetos colocados en el aparato	Preste atención a que haya suficiente espacio entre los objetos dentro del aparato
	El aparato está sobrecargado	Reduzca la cantidad de objetos para almacenar
	Regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente	Ajuste bien el regulador de temperatura
El nivel de ruido del aparato aumenta	El aparato no se encuentra sobre una superficie plana	Coloque el aparato sobre una superficie plana
	Tuercas/tornillos sueltos	Apriete las tuercas/los tornillos sueltos
	El aparato está tocando paredes u otros objetos	Asegure una suficiente distancia de las paredes u otros objetos
Fuga de agua	Los objetos guardados en el aparato se tocan entre sí	Asegure suficiente distancia entre los objetos
	El aparato no se encuentra sobre una superficie plana	Coloque el aparato sobre una superficie plana
	El desagüe del agua de condensación está obstruido	Desatasque el desagüe del agua de condensación
	La bandeja de goteo para el agua de condensación está dañada (si procede)	Póngase en contacto con el servicio técnico
	El agua de condensación está desbordándose de la bandeja de goteo (si procede)	Vacíe regularmente la bandeja para el agua de condensación

Los siguientes síntomas no significan un mal funcionamiento:

- Durante el funcionamiento se genera una variedad de ruidos desde el refrigerador que son normales y no indican un mal funcionamiento.
- El ruido de agua, el burbujeo y otros ruidos provienen del refrigerante que circula en el sistema de refrigeración.
- Se escucha un sonido de gruñido/aullido o clic corto y más fuerte cuando se activa el compresor del aparato.

8 Recuperación

Electrodomésticos



Los electrodomésticos están marcados con este símbolo. Los aparatos eléctricos deben desecharse y reciclarse de manera adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Está prohibido tirar los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cable de conexión del aparato.

Los aparatos eléctricos deben llevarse a los puntos de recolección designados.

Refrigerante

El propelente utilizado en el aparato es inflamable. Su eliminación debe efectuarse de acuerdo con las normas nacionales.